11 octobre 2019

ÉCOLE ANDRÉ-PIOLAT

Voici ce qui s'en vient dans les prochaines semaines :

14 octobre : École fermée - Action de Grâce /Thanksgiving – School Closed

15-17 octobre : Stage de Leadership pour les 8è et 9e. / Leadership course for grade 8 and 9 students

17 octobre : Pratique tremblement de terre / Earthquake practice

17 octobre : Tiens-moi la main j'embarque

21-23 octobre : Sortie au Cheakamus Centre pour les 4é. / Brakendale camp for grade 4 students

22 Octobre Rencontre du comité CÉCRÉA 17h15/CÉCRÉA Meeting at 5 :15 all are welcome

23 octobre : Course Cross Country / Cross country race

24 octobre : Départ hâtifs – Rencontres parents-enseignants / Early dismissal – Parent-teacher Interviews

25 octobre : Journée pédagogique provinciale, pas d'école pour les élèves / Provincial pro-D Day, no school

Fête de l'Halloween organisée par l'APE / Halloween Party

Un message de la Direction

Je vous souhaite tous une belle fin de semaine d'action de grâce.

Happy Thanksgiving week-end !

Photos

Vous recevrez prochainement les bons de commande pour les photos individuelles. Pour ceux qui étaient absents ou si vous souhaitez les faire refaire, la journée des reprises aura lieu le vendredi 15 novembre. Les photos de classe gratuites seront prisent le lundi 4 mai.

You will receive the ordering forms for the individuel photos soon. If your child was absent or if you would like to take a new photo, the retake is scheduled for Friday, November 15th. The class photos will be taken on Monday, May 4th and will be free of cost.

La Grande Secousse de la Colombie-Britannique / The

La Grande Secousse de la Colombie-Britannique donne l'occasion de mettre en pratique la technique la plus sécuritaire qui soit lors d'un séisme majeur : « se baisser, s'abriter et s'agripper ». L'exercice de la Grande Secousse a été conçu pour encourager les familles, les communautés, les écoles, et autres organisations à passer en revue et à mettre à jour leur plan de mesures d'urgence ainsi que leur matériel de survie et à sécuriser leur espace de vie, afin de limiter les risques de blessures, les pertes en vies humaines et les dégâts matériels.

La pratique aura lieu le 17 octobre à 10h17.

The Great British Columbia ShakeOut is an annual opportunity to practice how to be safer during big earthquakes: "Drop, Cover, and Hold On." The

ShakeOut has also been organized to encourage families, communities, schools, and other organizations to review and update emergency preparedness plans and supplies, and to secure their space in order to prevent damage and injuries.

The practice will take place on October 17th at 10 :17am.

Halloween à l'école

L'APE organise une fête de l'Halloween the vendredi 25 octobre de 18h à 20h. Vous trouverez toutes les informations relatives à cette soirée dans le dernier mémo de l'APE.

Nous célèbrerons l'Halloween à l'école le 31 octobre. Nous encourageons les élèves et le personnel à se déguiser (s'ils le souhaitent) et à participer à notre défilé annuel. Nous tenons cependant à vous rappeler que pour garder un climat sécuritaire à l'école les objets suivants ne sont pas autorisés à l'école :

* Tous les masques
* Les reproductions d'armes
* Les représentations de violence et tous messages haineux.

Nous avons impatience de découvrir vos belles créations !

The PAC is organizing a Halloween party on Friday, October 25th from 6 to 8 pm. You may find more information about this event in the latest PAC's mémo. We will be celebrating Halloween at school on Ocotber 31st. We would like to encourage students and staff to dress up (if they would like) and partake in our annual parade. Please keep in mind that in order maintain a safe environment, the following items will not be allowed at school :

** All masks*
** Any weapons*
** Any representations of violence or hate messages.*

We look forward to seeing all of the kids is their great creations!

Questions pour l'APE ?

APE :
APE_Piolat@yahoo.com

Repas chauds :
hotlunch_ap@yahoo.com

Soirées jeux (6è et +) :
gamenights_ap@yahoo.com

Club de devoirs :

Le service d'appui au devoirs commencera la semaine du 21 octobre de 15h-16h du lundi au mercredi. Les familles concernées recevront un message la semaine prochaine pour confirmer l'horaire pour leur enfant.

Homework club will begin the week of October 21st from 3 :00-4 :00 Monday to Wednesday. The families who have registered will receive a message next week to confirm the schedule for their students.